

zezwoleń, a nie tylko z kosztami ich wydawania.

(¹) JORF nr 0056, s. 4321.
 (²) Dz.U. L 108, s. 21.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal da Relação de Guimarães (Portugalia) w dniu 22 września 2011 r. — Jonathan Rodrigues Esteves przeciwko Seguros Allianz Portugal SA

(Sprawa C-486/11)

(2011/C 355/16)

Język postępowania: portugalski

Sąd krajowy

Tribunal da Relação de Guimarães

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Jonathan Rodrigues Esteves.

Strona pozwana: Seguros Allianz Portugal SA.

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 1a trzeciej dyrektywy 90/323/EWG (¹) wprowadzony przez art. 4 piątej dyrektywy 2005/14/WE (²) w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ubezpieczenia w zakresie odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów mechanicznych, powinien być interpretowany w ten sposób, że sprzeciwia się on przepisom krajowym (takim jak art. 505 i 570 Código Civil), zgodnie z którymi obowiązkowe ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej za ruch pojazdów samochodowych nie obejmuje odpowiedzialności za szkody na osobie i szkody materialne spowodowane przez rowerzystę w wypadku drogowym, w którym uczestniczyli samochód i rower, pomimo iż wypadek został spowodowany wyłącznie przez zachowanie rowerzysty?
- 2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej, to znaczy, jeżeli owo wyłączenie odpowiedzialności byłoby sprzeczne z prawem wspólnotowym, to czy wykładnia ww. dyrektyw wspólnotowych jest sprzeczna przepisami krajowymi, które ograniczają lub obniżają owo odszkodowanie z uwzględnieniem winy rowerzysty, z jednej strony, oraz ryzyko związane z pojazdem, z drugiej strony, w przyczynieniu się do zaistnienia wypadku?

(¹) Dz.U. L 129, s. 33.
 (²) Dz.U. L 149, s. 14.

Odwołanie od wyroku Sądu (szósta izba w składzie powiększonym) wydanego w dniu 14 lipca 2011 r. w sprawie T-190/06 Total i Elf Aquitaine SA przeciwko Komisji, wniesione w dniu 27 września 2011 r. przez Total i Elf Aquitaine

(Sprawa C-495/11 P)

(2011/C 355/17)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Total SA i Elf Aquitaine SA (przedstawiciele: E. Morgan de Rivery i A. Noël-Baron, adwokaci)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska

Żądania wnoszącego odwołanie

Wnoszące odwołanie wnoszą do Trybunału o:

Tytułem żądania głównego:

- uchylenie, na podstawie art. 263 TFUE, wyroku Sądu z dnia 14 lipca 2011 r. w sprawie T-190/06 Total i Elf Aquitaine przeciwko Komisji;
- uwzględnienie żądań przedstawionych w pierwszej instancji;
- co za tym idzie, stwierdzenie nieważności art. 1 lit. o) i p), art. 2 lit. i), art. 3 i 4 decyzji Komisji C(2006) 1766 wersja ostateczna z dnia 3 maja 2006 r.;

tytułem żądania ewentualnego:

- uchylenie, na podstawie art. 261 TFUE, grzywien nałożonych tytułem odpowiedzialności solidarnej na Elf Aquitaine i Total na podstawie art. 2 lit. i) ww. decyzji Komisji;

tytułem żądania w dalszej kolejności ewentualnego:

- zmianę, na podstawie art. 261 TFUE, kwot grzywien nałożonych tytułem odpowiedzialności solidarnej na Elf Aquitaine i Total w art. 2 lit. i) ww. decyzji Komisji;

w każdym razie, obciążenie Komisji Europejskiej całością kosztów, w tym także tych poniesionych przez Elf Aquitaine i Total w postępowaniu przed Sądem.

Zarzuty i główne argumenty

Elf Aquitaine i Total opierają swe odwołanie na pięciu zarzutach głównych, jednym zarzutem podniesionym tytułem ewentualnym i jednym zarzutem podniesionym tytułem w dalszej kolejności ewentualnym.